المجمـــوعـــــــــة العربيـــــة للتـــأميـــــــن (ش.م.ب.)

البيانـــــات الماليـــــة الموحدة المرحليـــة الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية فـــــي ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

كي بي ام جي فخرو
التدقيق
الدور الخامس
مبنى الغرفة التجارية
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

ص.ب ٦٢٢٠
تلفون ٨٠٧ ٢٢٤٨٠٧ ١٧ ٩٧٣+
فاكس ٤٤٣ ٢٢٧٤٤٣ ١٧ ٩٧٣+
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.bh

تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
المنامة - مملكة البحرين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المركز المالي الموحد الموجز المرفق للمجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والبيانات الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية). إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - المعلومات المالية المرحلية. وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة – ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية. كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيرا من أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

الاستنتاج

بناءاً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم تعد في جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ – التقارير المالية المرحلية.

كي بي ام جي

المنامة – مملكة البحرين
١٣ نوفمبر ٢٠١١

كي بي ام جي فخرو شركة تضامن سعودية مسجلة وفقاً للقوانين
مملكة البحرين، عضو في كي بي ام جي الدولية المسجلة في سويسرا

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)
الموجـــــــودات				
النقد وما في حكمه		٣٠٨,٠٢٧	٢٨٠,٥٥٧	٣٠٩,٧١٠
إستثمارات	٤	٣٤١,٢٩٩	٣٦٣,٥٢٠	٣٢٩,٨٠٧
إيرادات مستحقة	٥	١٤٠,٣١١	١٢١,٥١٥	١٣١,١٧٤
ذمم تأمين مدينة		٨٥,٥٠٢	٧٥,٢٤٦	٧٥,٧٠٢
ودائع لدى شركات التأمين		٤٨,٠٣٨	٦٥,٦٣٦	٦٤,١٢٤
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة		٣٥,٦١١	١٩,٩٦٧	٢٩,٩٦٦
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٦	٥٩,٣١١	٥٩,٩٧٦	٦٤,٢٣٣
موجودات أخرى	٧	٢٩,٢٦٠	٢٤,٦٣٠	٢٩,٣٦٥
موجودات مشاركي تكافل	٨	٦٧,٦٣٠	٦١,٨٢١	٦٧,٣٠١
عقارات ومعدات		٢٧,٧٧٥	٢٧,٣٩٠	٢٧,٧٠٤
		١,١٤٢,٧٦٤	١,١٠٠,٢٥٨	١,١٢٩,٠٨٦
المطلوبات				
مخصصات فنية	٩	٦٦١,٢٤١	٦٢٩,٣٢٨	٦٥٧,٢٨٦
ذمم تأمين دائنة		٢٤,٧٨٩	٢٨,٧٦٠	٢٥,٥٥٤
قروض		٤٠,٠٠٠	١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦
مطلوبات أخرى	١٠	٥٦,٥٤٧	٤٦,٤٤٨	٤٧,٧٤٠
أموال ومطلوبات مشاركي تكافل	٨	٦٧,٦٣٠	٦١,٨٢١	٦٧,٣٠١
		٨٥٠,٢٠٧	٧٧٩,٠٦٣	٨١٠,٥٨٧
حقوق الملكية المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم				
رأس المال		٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة		(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	(١١,٠٣٢)
الإحتياطيات		٣٤,٢٨٥	٣٥,٥٣٥	٣٧,٢٦٠
(عجز متراكم) أرباح مستبقاة		(٦,٦٥٧)	١٩,٣٩٨	١٢,٢٤٢
		٢٣٢,٨٣٥	٢٦٠,١٤٠	٢٥٨,٤٧٠
حصة غير مسيطرة		٥٩,٧٢٢	٦١,٠٥٥	٦٠,٠٢٩
		٢٩٢,٥٥٧	٣٢١,١٩٥	٣١٨,٤٩٩
		١,١٤٢,٧٦٤	١,١٠٠,٢٥٨	١,١٢٩,٠٨٦

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٣ نوفمبر ٢٠١١ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:

خالد علي البستانـــي
رئيـــس مجلس الإدارة

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلـــس الإدارة

ياســـــر البحارنـــة
الرئـــيـــس التـــنـــفـــيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان الدخل الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
إجمالي الأقساط المكتتبة		٥٠,١٠٦	٢٩,٩٣٩	٢٣٩,٠٠٠	٢٠٧,٠٤٤	٢٣٩,٥٣٠
صافي الأقساط المكتسبة		٦١,٨٥٤	٥٣,١٥١	١٦٨,٧٥٧	١٦٥,٦٥١	٢٢٢,٣٢٩
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها		(٤٢,٩٩٤)	(٣٣,٠٦١)	(١٢٣,٦٣٤)	(١١٩,١٣٣)	(١٦٠,٢٣٢)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين		(١٥,٣٩٦)	(١٢,٨٤٤)	(٣٨,٩٨٥)	(٣٤,٢٥٩)	(٤٥,٨٨٦)
إيراد (خسارة) الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين	١٢	(٢,٧١٩)	٧,١٠٨	١,٤٩٩	٩,٩٧٥	١٧,٥٨٨
مصاريف التشغيل	١٣	(٤,٧٢١)	(٤,١٥٩)	(١٥,٤٨٨)	(١٦,١١٥)	(٢١,٥٥٨)
نتائج الإكتتاب	١١	(٣,٩٧٦)	١٠,١٩٥	(٧,٨٥١)	٦,١١٩	١٢,٢٤١
(خسارة) إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين	١٢	(٥,٩٤٦)	٧,٨٨٣	(١,٣٤٧)	١٠,٥٤٢	١٦,٤٤٤
مصاريف التشغيل – أنشطة غير اكتتابية	١٣	(٢,٥٨١)	(٣,٥٢٦)	(٩,٢٨٦)	(١٠,٦٤٣)	(١٣,٩٣٦)
مصاريف اقتراض		(١٥٨)	–	(٣٧٦)	–	–
إيرادات أخرى	١٤	١,٨٩٣	٣,٣٦٠	٦,٦٠٩	١٠,٠٤٢	١٢,٧٩٤
مصاريف ومخصصات اخرى	١٥	١,٦١٩	(٢,٣٠٩)	(١,٠٠٩)	(٢,٩٢٠)	(٤,٠٣٩)
(خسارة) ربح الفترة		(٩,١٤٩)	١٥,٦٠٣	(١٣,٢٦٠)	١٣,١٤٠	٢٣,٥٠٤
منسوب إلى:						
حصة غير مسيطرة		(١,٧٨٨)	١,٢٩٠	(١,٧٨٣)	١,٥٩١	٢,٧٣٢
المساهمون في الشركة الأم		(٧,٣٦١)	١٤,٣١٣	(١١,٤٧٧)	١١,٥٤٩	٢٠,٧٧٢
		(٩,١٤٩)	١٥,٦٠٣	(١٣,٢٦٠)	١٣,١٤٠	٢٣,٥٠٤
العائد لكل سهم (النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح) (دولار أمريكي)	١٦	(٠,٠٤)	٠,٠٧	(٠,٠٦)	٠,٠٦	٠,١٠

خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلس الإدارة

ياسر البحارنة
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	**للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)**	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
(خسارة) ربح الفترة	(٩,١٤٩)	١٥,٦٠٣	(١٣,٢٦٠)	١٣,١٤٠	٢٣,٥٠٤
الدخل الشامل الآخر					
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	(٣,٥٧٦)	(١٠)	(٨٨٨)	(٢,٢٦٦)	(٥,١٦١)
تحويلات الخسائر /(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	٣٣٧	(١,٠٦٩)	٣٦٢	(١,١٢٠)	(٢,١٣٦)
الدخل الشامل الآخر عن الفترة	(٣,٢٣٩)	(١,٠٧٩)	(٥٢٦)	(٣,٣٨٦)	(٧,٢٩٧)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	(١٢,٣٨٨)	١٤,٥٢٤	(١٣,٧٨٦)	٩,٧٥٤	١٦,٢٠٧
منسوب إلى:					
حصة غير مسيطرة	(١,٧٦٥)	١,٤١٢	(١,٣٣٣)	١,٧٢٢	٢,٧٤٨
المساهمون في الشركة الأم	(١٠,٦٢٣)	١٣,١١٢	(١٢,٤٥٣)	٨,٠٣٢	١٣,٤٥٩
	(١٢,٣٨٨)	١٤,٥٢٤	(١٣,٧٨٦)	٩,٧٥٤	١٦,٢٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				(عجز متراكم) أرباح مستبقاة	المسنوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
صافي خسارة الفترة	–	–	–	–	–	–	(١١,٤٧٧)	(١١,٤٧٧)	(١,٧٨٣)	(١٣,٢٦٠)
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(١,٢٨٤)	–	(١,٢٨٤)	–	(١,٢٨٤)	٣٩٦	(٨٨٨)
تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	٣٠٧	–	٣٠٧	١	٣٠٨	٥٤	٣٦٢
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	(٩٧٧)	–	(٩٧٧)	(١١,٤٧٦)	(١٢,٤٥٣)	(١,٣٣٣)	(١٣,٧٨٦)
تحويل صافي الاستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٢٧٣)	(٢٧٣)	٢٧٣	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	–	(١٤,٨٥٢)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	(٤٥٩)	٦,٥٨٤	٣٤,٢٨٥	(٦,٦٥٧)	٢٣٢,٨٣٥	٥٩,٧٢٢	٢٩٢,٥٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٢٠,٠٠٠	(٨,١٦٣)	٢٥,٩٩٨	٧,٨٣٣	٧,٢٢١	٤١,٠٥٢	١٤,٤٥٦	٢٦٧,٣٤٥	٦٠,٥٩٤	٣٢٧,٩٣٩
صافي ربح السنة	–	–	–	–	–	–	٢٠,٧٧٢	٢٠,٧٧٢	٢,٧٣٢	٢٣,٥٠٤
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٥,١٩٢)	–	(٥,١٩٢)	–	(٥,١٩٢)	٣١	(٥,١٦١)
تحويلات (المكاسب) /الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٢,١٢٣)	–	(٢,١٢٣)	٢	(٢,١٢١)	(١٥)	(٢,١٣٦)
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٧,٣١٥)	–	(٧,٣١٥)	٢٠,٧٧٤	١٣,٤٥٩	٢,٧٤٨	١٦,٢٠٧
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	–	–	–
شراء أسهم خزينة	–	(٦,٦٣٠)	–	–	–	–	–	(٦,٦٣٠)	–	(٦,٦٣٠)
تحويل إلى الإحتياطي القانوني	–	–	٢,١٦٢	–	–	٢,١٦٢	(٢,١٦٢)	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٣,١٧٠)	(١٣,١٧٠)	–	(١٣,١٧٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	–	(٨٦٤)	(٨٦٤)	–	(٨٦٤)
حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءا أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المسنوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٢٠,٠٠٠	(٨,١٦٣)	٢٥,٩٩٨	٧,٨٣٣	٧,٢٢١	٤١,٠٥٢	١٤,٤٥٦	٢٦٧,٣٤٥	٦٠,٥٩٤	٣٢٧,٩٣٩
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	–	١١,٥٤٩	١١,٥٤٩	١,٥٩١	١٣,١٤٠
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٢,٣٧١)	–	(٢,٣٧١)	–	(٢,٣٧١)	١٠٥	(٢,٢٦٦)
تحويلات (المكاسب) /الخسائر الناتجة عن بيع إستثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(١,١٤٨)	–	(١,١٤٨)	٢	(١,١٤٦)	٢٦	(١,١٢٠)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	(٣,٥١٩)	–	(٣,٥١٩)	١١,٥٥١	٨,٠٣٢	١,٧٢٢	٩,٧٥٤
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٢٧٣)	(٢٧٣)	٢٧٣	–	–	–
شراء أسهم خزينة	–	(٢,٨٦٩)	–	–	–	–	–	(٢,٨٦٩)	–	(٢,٨٦٩)
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٣,١٧٤)	(١٣,١٧٤)	–	(١٣,١٧٤)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	–	(٨٦٤)	(٨٦٤)	–	(٨٦٤)
حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١١,٠٣٢)	٢٥,٩٩٨	٤,٣١٤	٦,٩٤٨	٣٧,٢٦٠	١٢,٢٤٢	٢٥٨,٤٧٠	٦٠,٠٢٩	٣١٨,٤٩٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:				
أقساط مستلمة		١٨٥,٨٤٤	٢٠٤,٢١٢	٢٤٦,٣٥٦
أقساط إعادة تأمين مدفوعة		(١٣,٩١٤)	(٢٧,٢٦١)	(٢٧,٦٦٩)
مطالبات مدفوعة		(١٩٨,٥٣٥)	(١٨٦,٠٢٥)	(٢٢٨,٨٥٣)
مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات		١٧,٤٢٧	١٢,١٢٦	١٦,٢٨٩
(خسارة) إيراد استثمارات		(٢,٩٢٤)	(١,٥٥٣)	١,٣٥٨
فوائد مستلمة		٣,٩٤٧	٤,١٧٠	٨,١٨١
أرباح أسهم مستلمة		١,٥٣١	٣,٤٣٤	١,٦١٧
مصاريف تشغيل مدفوعة		(١٧,٣٩٥)	(٢٠,٠٠٢)	(٣٠,١٨٦)
إيرادات / مصاريف أخرى، صافي		٤٢٨	٣٣٢	١,٤٨٦
ودائع تأمين مستلمة		١٧,٧٨٦	٤,٤٥٩	٢,٩٤٧
شراء استثمارات متاجرة		(٦٧,٠١٧)	(١٢٩,٧٢٦)	(١٨٤,٩٧٦)
بيع استثمارات متاجرة		١٠١,٠٦٩	٩٥,٠٨٤	١٥٢,٧٥٢
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة		(٨٤٦)	(٨٦٤)	(٨٦٤)
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل	١٧	٢٧,٤٠١	(٤١,٦١٤)	(٤١,٥٦٢)
التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:				
استحقاق / بيع استثمارات		١١٨,٦٦٢	١٤٣,٤٩٩	١٨٢,٤٢٥
شراء استثمارات		(١٣٦,١٤٣)	(١٣١,٢٧٢)	(٢٠٣,٦٧٧)
فوائد مستلمة		٤,٦٦٠	٤,٦٠٩	٦,٥٥٣
ارباح أسهم مستلمة		١٥١	١٣٦	٥١٥
إيراد استثمارات مستلمة		(٩١٧)	٣,٧٢٦	٤,٧٠٥
ودائع نقدية برهن مستلمة (مدفوعة)		١٥٢	(٣٥٠)	(٢,١٦٣)
شراء عقارات ومعدات		(١,٠٤٩)	(٧٣٤)	(٨٢٩)
شراء موجودات غير ملموسة		(٦٢١)	(١,٠٠٥)	(٢٥٤)
إستثمار في شركة زميلة		(٣٧٥)	–	–
صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة الإستثمار		(١٥,٤٨٠)	١٨,٦٠٩	(١٢,٧٢٥)
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:				
قروض		٢٧,٢٩٤	–	–
أرباح أسهم مدفوعة		(١١,٧٤٥)	(١٣,٠٢٣)	(١٢,٨١٩)
شراء أسهم خزينة		–	(٢,٨٦٩)	(٦,٦٣٠)
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التمويل		١٥,٥٤٩	(١٥,٨٩٢)	(١٩,٤٤٩)
صافي الزيادة (النقص) في النقد وما فى حكمه		٢٧,٤٧٠	(٣٨,٨٩٧)	(٧٣,٧٣٦)
تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه		–	٦	(٢٠)
النقدية في شركة تابعة تحت التصفية الاختيارية للأعضاء		–	(٥,٧١٢)	–
النقد وما فى حكمه في بداية الفترة		٢٨٠,٥٥٧	٣٥٤,٣١٣	٣٥٤,٣١٣
النقد وما فى حكمه في نهاية الفترة		٣٠٨,٠٢٧	٣٠٩,٧١٠	٢٨٠,٥٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١) التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و"الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية. وتتخذ من مبنى أريج، المنامة، مملكة البحرين مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢) أهـــم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (إعداد التقارير المالية المرحلية) والتي تسمح بإعداد المعلومات المالية بشكل موجز. لا تشمل المعلومات المالية المرحلية كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة. ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية وطرق الإحتساب متفقة مع تلك التي تم إتباعها في إعداد أحدث بيانات مالية موحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) والتي تشمل معايير المحاسبة الدولية وتفسيرات معايير هيئة المحاسبة الدولية. لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للفترة الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية. الأصول والإلتزامات تتم بهذه العملة.

تعمل تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين الاسلامي (التكافل). وطبقاً لمبادئ الشريعة المطبقة. يتم الفصل بين أموال المشاركين (حملة الوثائق) وأموال المشغل. وبالتالي يتم إظهار أصول ومطلوبات المشاركين بما فيهم رصيد الأموال بشكل منفصل كموجودات مشاركي تكافل ومطلوبات وأموال مشاركي تكافل على التوالي في بيان المركز المالي الموحد. حسابات أموال مشاركي تكافل والتي تتكون من بيان المركز المالي وبيان دخل المشاركين معروضة في إيضاح رقم ٨.

٣) الطبيعة الموسمية للأعمال المرحلية

نتيجة للطبيعة الموسمية المتعلقة بأعمال التأمين. فإن المجموعة تقوم بتسجيل ما يقارب من ٥٥% من إجمالي أقساط التأمين خلال الربع الأول من كل سنة. ويتم توزيع إجمالي الأقساط المكتتبة على باقي السنة المالية بالتساوي تقريبا. ليس لهذه الطبيعة الموسمية أي تأثير جوهري على نتائج الإكتتاب للمجموعة نظراً لأنه يتم قيد الأقساط ضمن الإيراد على مدى أجل العقود أو الوثائق المتعلقة بها.

٤) استثمارات

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
محتفظ بها بغرض المتاجرة			
أسهم شركات مدرجة	٥٢,٦٤٢	١٠٢,٢٧١	٩٦,٢٠٠
	٥٢,٦٤٢	١٠٢,٢٧١	٩٦,٢٠٠
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي			
سندات دين			
- أخرى بدرجة استثمار	٢١,٦٠٦	٢٤,٤٩٧	٢٨,٤٩٣
- أخرى	٥,٤٢٢	٥,٨٢١	٥,٤٣٨
	٢٧,٠٢٨	٣٠,٣١٨	٣٣,٩٣١
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥٧,١٢٩	٥٩,٢٢٥	٥٤,٢٨٧
- أخرى بدرجة استثمار	٤٣,١٦٧	٥٣,٦٠٦	٥٣,٩٧٩
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٢,٦٥٧	٢,٦٥٨	–
	١٠٢,٩٥٣	١١٥,٤٨٩	١٠٨,٢٦٦
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٩,٦٠٣	٢٧,٤٤٠	١٧,٨٥٩
- أخرى بدرجة استثمار	٣٣,٨٢٦	٣٩,٢١١	١٩,٥٣٠
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥,٤٢٣	٢,٧٣٦	٢,٧٢٧
- أخرى	١٧,٥٩٤	١١,٢٨٠	١٣,٨٩٧
أسهم شركات مدرجة	١٠,٧٨٠	٧١٨	١,٤٣٥
أسهم شركات غير مدرجة	٩,٧٠١	١٢,٥٣٠	١٤,٢١٣
أخرى	٢١,٦٧٧	٢١,٥٢٧	٢١,٧٤٩
	١٠٨,٦٠٤	١١٥,٤٤٢	٩١,٤١٠
ودائع بنكية طويلة الأجل	٤٩,٦٩٧	–	–
استثمار في شركة زميلة	٣٧٥	–	–
	٣٤١,٢٩٩	٣٦٣,٥٢٠	٣٢٩,٨٠٧

تم رهن ما قيمته ٦٠,١ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كانت ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٤٨,١ مليون دولار أمريكي) كضمان لإتفاقيات إئتمانية لإعادة تأمين وخطابات إعتماد وخطابات ضمان وتم رهن ودائع نقدية بقيمة ٤٩,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: لاشيء) كضمان للقروض.

٥) إيرادات مستحقة

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
أقساط تأمين مستحقة	١٣٧,٥٣٥	١١٨,٧٠٤	١٢٨,٨٤٦
فوائد مستحقة	٢,٧٧٦	٢,٨١١	٢,٣٢٨
	١٤٠,٣١١	١٢١,٥١٥	١٣١,١٧٤

٦) حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
أعمال التأمينات العامة			
– مطالبات قائمة	٤٣,٩١٥	٤٤,٨٧١	٤٤,٢٠٧
– مطالبات غير مبلغ عنها	٤,١٩٧	١١,١١٢	١٢,٠٦٦
– احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة	١٠,٦٨٤	٣,٤٧٣	٧,٤٤٠
	٥٨,٧٩٦	٥٩,٤٥٦	٦٣,٧١٣
أعمال تأمينات الحياة			
– مطالبات قائمة	٥١٥	٥٢٠	٥٢٠
	٥١٥	٥٢٠	٥٢٠
	٥٩,٣١١	٥٩,٩٧٦	٦٤,٢٣٣

٧) موجـــــودات أخـــــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
موجودات غير ملموسة:			
– القيمة الحالية للأرباح المستقبلية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
– برامج الحاسب الآلي	١٠,٥٠٠	١٠,٣٦٦	١٠,١٦٧
– الشهرة	١,٨٩٣	١,٨٩٣	١,٨٩٣
	١٧,٣٩٣	١٧,٢٥٩	١٧,٠٦٠
ناقصاً: الإطفاء المتراكم / انخفاض القيمة	(١٤,٦٠٠)	(١٢,٦٢٢)	(١٢,٣٠١)
صافي الموجودات غير الملموسة	٢,٧٩٣	٤,٦٣٧	٤,٧٥٩
موجودات أخرى:			
– ودائع نقدية مرهونة	٦,٣٣٤	٦,٤٨٦	٤,٦٧٣
– مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	٢٠,١٣٣	١٣,٥٠٧	١٩,٩٣٣
	٢٦,٤٦٧	١٩,٩٩٣	٢٤,٦٠٦
	٢٩,٢٦٠	٢٤,٦٣٠	٢٩,٣٦٥

٨) حسابات المشاركين في أموال التكافل

أ. بيان المركز المالي

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
الموجـــــــودات			
النقد وما في حكمه	١٤,٩٢١	١١,٨٨٤	١٢,١٧٨
إيرادات مستحقة	٣٢,٤٢٠	٢٠,٦٢٠	٢٣,٩١٩
ذمم تأمين مدينة	٧,٥٨٠	٩,٧٢٥	٨,٩٦٤
ودائع تأمين	٢,٣٩٥	١٢,٨٨٦	١٢,٧١١
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	٧,١٤٥	٤,٥٨٣	٦,٣٨٦
تكاليف وكالة مؤجلة	٣,١٦٩	٢,١٢٣	٣,١٤٣
	٦٧,٦٣٠	٦١,٨٢١	٦٧,٣٠١
المطلوبـــــات			
حسابات دائنة	١٣,٤٤٩	٩,٨٠٩	١٠,١١٩
مطلوبات أخرى	–	٢	٦٤
	١٣,٤٤٩	٩,٨١١	١٠,١٨٣
أموال تكافـــــل			
مشاركات غير مكتسبة	٢٦,٠٦٨	١٤,٦٠٢	٢٠,٩٥٧
مطالبات قائمة	٢٣,٩٧٥	٣٠,٢٨٨	٢٦,١٥٦
خسائر غير مبلغ عنها	٣٠,٥١٥	٢٩,٩٤٩	٢٤,٨٠٩
	٨٠,٥٥٨	٧٤,٨٣٩	٧١,٩٢٢
العجز المتراكم	(٢٦,٣٧٧)	(٢٢,٨٢٩)	(١٤,٨٠٤)
	٦٧,٦٣٠	٦١,٨٢١	٦٧,٣٠١

ب. بيان دخل المشاركين

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
اجمالي الإشتراكات	٣٧,٧٠٦	٣٦,١٦٤	٣٣,١٣٦
أقساط إعادة التأمين صادرة	(١,٦٤١)	(١,٥٢٣)	(١,٠٧٢)
إشتراكات غير مكتسبة	(١١,٤٧٧)	٧,٣٠١	٩٤٣
صافي الإشتراكات المكتسبة	٢٤,٥٨٨	٤١,٩٤٢	٣٣,٠٠٧
الخسائر المبلغ عنها	(١٦,٠٦١)	(٣٥,٩٤١)	(٢٧,٥٣٦)
مخصص الخسائر غير المبلغ عنها	(٥٦٥)	(٣,٤٣٠)	١,٨٣٢
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(١٦,٦٢٦)	(٣٩,٣٧١)	(٢٥,٧٠٤)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين	(١٠,٨٠٨)	(١٠,٣٧٦)	(٩,٨١٥)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة	٢,٨٤٦	٩٥٩	٢,٧٦٢
مجموع مصاريف الحصول على أعمال التأمين	(٧,٩٦٢)	(٩,٤١٧)	(٧,٠٥٣)
مصاريف مدفوعة إلى المتعامل (رسوم وكالة)	(٣,٦٩٤)	(٦,٤٠٠)	(٥,١١٢)
إيراد الاستثمار	٢٣٠	٢٧٢	١٩٧
مصاريف ومخصصات أخرى	(٨٤)	(١٦٨)	(٤٤٩)
العجز عن الفترة	(٣,٥٤٨)	(١٣,١٤٢)	(٥,١١٤)

٩) مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

بالاف الدولارات الأمريكية		
٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
٢٦٨,٨١٥	٢٩٠,٦٧١	٢٧١,٣٢٤
١٥١,٣٥٧	١٤٤,٣٠٤	١٦٦,٠٣٤
١٤٣,٥٨٩	٩١,١٦٧	١٢٨,٤٧٧
٥٦٣,٧٦١	٥٢٦,١٤٢	٥٦٥,٨٣٥
١٦,٣٢٨	١٥,٧١٣	١٥,٢٨٩
٧٠,٢٣٧	٧٠,٣١١	٦٧,٨٧٢
١٠,٩١٥	١٧,١٦٢	٨,٢٩٠
٩٧,٤٨٠	١٠٣,١٨٦	٩١,٤٥١
٦٦١,٢٤١	٦٢٩,٣٢٨	٦٥٧,٢٨٦

أعمال التأمينات العامة

مطالبات قائمة
خسائر لم يبلغ عنها
أقساط غير مكتسبة

أعمال تأمينات الحياة

مطالبات قائمة
خسائر لم يبلغ عنها
أقساط غير مكتسبة

١٠) مطـــلوبات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
١٥,٦٤٣	١٥,٣١٩	١٥,٤٢٥
١٢,٠٦٥	٨,٦١٩	٨,٧٥٤
٤,٧٥٣	١,٢٦٠	١,٢٨٦
٤,٩١٨	٤,٩٩٥	٤,٢٦٥
٤,١٤٥	٣,٣٨٦	٣,٠٣١
–	٢,٢٣١	٣,٢٣١
١٥,٠٢٣	١٠,٦٣٨	١١,٧٤٨
٥٦,٥٤٧	٤٦,٤٤٨	٤٧,٧٤٠

منافع ما بعد التوظيف
أقساط إعادة التأمين المستحقة
أرباح أسهم مستحقة
مصاريف مستحقة
برنامج أسهم الموظفين
مستحقات تكاليف برنامج التسوية
أخرى

١١) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. تشتمل أعمال إعادة التأمين الإتفاقي بشكل رئيسي على الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، الصحي، البحري وقطاعات أخرى. وتشتمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشتمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

بالآف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	
	الإتفاقيات				إختياري	قصير المدى	طويل المدى	المجموع
	الممتلكات	الهندسي	الصحي	أخرى				
الإيرادات:								
إجمالي الأقساط المكتتبة	٩٣,٦٩٧	٢٢,٤٠١	٤,٥٢٣	٦٩,٧٤٦	٢٨,٣١٦	١٩,١٦٤	١,١٥٣	٢٣٩,٠٠٠
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢٣,٢١١)	(٩٩٣)	–	(٦,٠٩٠)	(٥٩٢)	(٣٤٧)	(٨)	(٣١,٢٤١)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٣١,٥٩٦)	(٥,٢٥٨)	٨٦٧	(١٣,٨٤٤)	(٢,٦٣٤)	(٢,٩٤٦)	٩,١٩٦	(٤٦,٢١٥)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	٦,٠٥٠	(١٤٠)	–	١,٣٠٥	(٢)	–	–	٧,٢١٣
صافي الأقساط المكتسبة	٤٤,٩٤٠	١٦,٠١٠	٥,٣٩٠	٥١,١١٧	٢٥,٠٨٨	١٥,٨٧١	١٠,٣٤١	١٦٨,٧٥٧
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢٢٩	١٢٤	٨٦	٤٠١	٣٨٠	١٢٢	١٥٧	١,٤٩٩
	٤٥,١٦٩	١٦,١٣٤	٥,٤٧٦	٥١,٥١٨	٢٥,٤٦٨	١٥,٩٩٣	١٠,٤٩٨	١٧٠,٢٥٦
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(٣٨,٧٢٠)	(٩,١١٤)	(٢٥,٣٣٨)	(٣٤,٢٤١)	(١٥,٩٨٦)	(١٥,٢٧٦)	(٩,٣٣١)	(١٤٨,٠٠٦)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١٢,٩٣٦	٨٧٥	٨	٣,٠٤٢	٥٥٧	٤	١	١٧,٤٢٣
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(٢,١٤٨)	١,٧٠٣	١٢,٣١٠	١,٠٣٩	٩,٤٦٩	(١,١١٧)	٦١٦	٢١,٨٧٢
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	٦٤	(٢١٧)	٦١	(٤٥٥)	(٤٦١)	(٥)	–	(١,٠١٣)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(٣,٧٨٧)	(١,٣٧٤)	٨,٧٠٩	(٣,٤٢٣)	(٦,٨٣٩)	٢,٢٣٢	(٢,١٧٥)	(٦,٦٥٧)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٧,٥٤٨)	(١٥٥)	–	٥٠٢	(٥٢)	–	–	(٧,٢٥٣)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٣٩,٢٠٣)	(٨,٢٨٢)	(٤,٢٥٠)	(٣٣,٥٣٦)	(١٣,٣١٢)	(١٤,١٦٢)	(١٠,٨٨٩)	(١٢٣,٦٣٤)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٢,١٤٤)	(٨,٤١٦)	(١,٥٤٠)	(١٨,١١٠)	(٥,٩٥٢)	(١٤٦)	٥٢١	(٥٥,٧٨٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	٣	٢١٥	–	٨٩٧	٤١	(٥)	–	١,١٥١
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	٨,٧٥١	٢,١٥٣	١٢٩	٤,٢٠٤	٢٨٦	٣٩	٤	١٥,٥٦٦
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(٤٥)	٤٧	–	٨٢	١	–	–	٨٥
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٣,٤٣٥)	(٦,٠٠١)	(١,٤١١)	(١٢,٩٢٧)	(٥,٦٢٤)	(١١٢)	٥٢٥	(٣٨,٩٨٥)
مصاريف التشغيل	(٤,٦٠٢)	(١,٣٥٩)	(٨٤١)	(٤,٠٢٧)	(٢,٤٩٦)	(١,٥٧١)	(٥٩٢)	(١٥,٤٨٨)
نتائج الاكتتاب	(١٢,٠٧١)	٤٩٢	(١,٠٢٦)	١,٠٢٨	٤,٠٣٦	١٤٨	(٤٥٨)	(٧,٨٥١)

١١) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	الإتفاقيات				إختياري	قصير المدى	طويل المدى	
	الممتلكات	الهندسي	الصحي	أخرى				
الإيرادات:								
إجمالي الأقساط المكتتبة	٧٦,٥٤٦	٢٦,٢١١	١٤,٣٢٤	٥٧,٠٨٢	٣٢,٨٥٤	٢٥,٧٣٣	٦,٧٨٠	٢٣٩,٥٣٠
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢,١٥٧)	(٢,٠٥٩)	–	(٢١,٥٠٤)	(١,٨٨٨)	(٩٣٩)	٨٧٩	(٢٧,٦٦٨)
التغير في أقساط غير مكتسبة – اجمالي	(٣,٨٠٤)	(٨٨٣)	١٦,٢٦٩	٥,٤٤٠	٧٧٧	٦٣٧	(١٠,٥٩٤)	٧,٨٤٢
التغير في أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	(٨)	١٤١	–	٢,٤٩٢	–	–	–	٢,٦٢٥
صافي الأقساط المكتسبة	٧٠,٥٧٧	٢٣,٤١٠	٣٠,٥٩٣	٤٣,٥١٠	٣١,٧٤٣	٢٥,٤٣١	(٢,٩٣٥)	٢٢٢,٣٢٩
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٦٨١	١,٤٧٢	١,٠١٥	٤,٥٥٥	٤,٣٦٧	١,٦٣٧	١,٨٦١	١٧,٥٨٨
	٧٣,٢٥٨	٢٤,٨٨٢	٣١,٦٠٨	٤٨,٠٦٥	٣٦,١١٠	٢٧,٠٦٨	(١,٠٧٤)	٢٣٩,٩١٧
التكاليف والمصاريف:								
إجمالي المطالبات المدفوعة	(٣٩,٠٥٦)	(٩,٧٨٧)	(٢٦,٣٤١)	(٣٨,٤٤١)	(٣٥,٣٣٤)	(٢٥,١٢٨)	(٩,٥٩٤)	(١٨٣,٦٨١)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٦٤٢	٦٥٢	–	٧,٩٩٤	٧,٠٠١	٧٠٣	(٧٠٣)	١٦,٢٨٩
التغير في مخصص المطالبات القائمة – اجمالي	٢,٦٢٣	(٤,٩٠٨)	(١١,٧٦٦)	(١,٢٥٥)	٥,١٨٤	(٦٥٥)	٦,٨٧٠	(٣,٩٠٧)
التغير في مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٦٣٧)	٢٤٦	(٢١٨)	١٠٤	(٧,٥٨٥)	–	–	(٨,٠٩٠)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالي	(٣,٢٧٢)	٣,٨٨٦	١١,٦١١	(٩,١٧٢)	٥,٢٩٩	١٨٨	٣,٥٧٩	١٢,١١٩
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٤٤)	(٥٨٢)	–	٧,٧٦٤	(١٠٠)	–	–	٧,٠٣٨
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٣٩,٧٤٤)	(١٠,٤٩٣)	(٢٦,٧١٤)	(٣٣,٠٠٦)	(٢٥,٥٣٥)	(٢٤,٨٩٢)	١٥٢	(١٦٠,٢٣٢)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٤,٦٢٢)	(٨,٩٧٩)	(١,٦٣٦)	(١٥,٠٣٢)	(٥,٦٨٨)	(٤٨)	١,٤٩٩	(٤٤,٥٠٦)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٩٤	٥٤٢	–	٢٨١	(٧١)	(٥)	٥	٩٤٦
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –اجمالي	(٢٤)	٤١٠	(١,٤٠٤)	(٤٣)	(٦٤٦)	(٣٨١)	٩	(٢,٠٧٩)
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	٢	(٦٥)	–	(١٨٤)	–	–	–	(٢٤٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٤,٤٥٠)	(٨,٠٩٢)	(٣,٠٤٠)	(١٤,٩٧٨)	(٦,٤٠٥)	(٤٣٤)	١,٥١٣	(٤٥,٨٨٦)
مصاريف التشغيل	(٥,٧٤٩)	(٢,٠٨١)	(١,٢٣٨)	(٥,٣٢٩)	(٣,٨١٥)	(٢,٤٥٥)	(٨٩١)	(٢١,٥٥٨)
نتائج الاكتتاب	١٣,٣١٥	٤,٢١٦	٦١٦	(٥,٢٤٨)	٣٥٥	(٧١٣)	(٣٠٠)	١٢,٢٤١

١١) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بآلاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	الإتفاقيات				إختياري	قصير المدى	طويل المدى	
	الممتلكات	الهندسي	الصحي	أخرى				
الإيرادات:								
إجمالي الأقساط المكتتبة	٤٨,٥٤٠	٢٥,٧٧٣	٦,٨٠٠	٨٢,٥٣١	٢٦,٩٩٩	١١,٨٣٠	٤,٥٧١	٢٠٧,٠٤٤
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(١,٦٩٨)	(١,٧٧٦)	–	(٢٢,٤٧٧)	(١,٣١١)	٢٤	(٢٣)	(٢٧,٢٦١)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالي	(١١,٣٣١)	(٥,٦٢٧)	١٦,٧٧٦	(١٧,٣٥٩)	(٢,٠٩٩)	(١,٣٨٣)	٢٩٧	(٢٠,٧٢٦)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	٦٢	٣٤٤	–	٦,١٨٠	٨	–	–	٦,٥٩٤
صافي الأقساط المكتسبة	٣٥,٥٧٣	١٨,٧١٤	٢٣,٥٧٦	٤٨,٨٧٥	٢٣,٥٩٧	١٠,٤٧١	٤,٨٤٥	١٦٥,٦٥١
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١,٥٧٧	٨١٦	٦٢٥	٢,٤٧٧	٢,٥٥٦	٧٦٠	١,١٦٤	٩,٩٧٥
	٣٧,١٥٠	١٩,٥٣٠	٢٤,٢٠١	٥١,٣٥٢	٢٦,١٥٣	١١,٢٣١	٦,٠٠٩	١٧٥,٦٢٦
التكاليف والمصاريف:								
إجمالي المطالبات المدفوعة	(٢١,٧١٧)	(٦,٧٨٧)	(٢١,٣٤٣)	(٢٩,٢٤٤)	(٢٩,٠٠٤)	(١٣,٣٢٦)	(١٥,٦٢٣)	(١٣٧,٠٤٤)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٤٤٨	٤٧١	–	٤,٤٥٣	٦,٧٥٤	–	–	١٢,١٢٦
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالي	٦,٥٦٨	(٢,١٥٢)	(٦,٣٤٣)	١,٦٧١	٧,٣٤٢	٢,٠٧٣	٤,٤٦٣	١٣,٦٢٢
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٦٥٥)	(٣٣)	–	(٤٦٧)	(٧,٥٠٠)	–	–	(٨,٦٥٥)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالي	(٥,٦٥٩)	(٢,٥٦١)	٦,١٨٨	(١٥,٩٤٢)	٣,٩٤١	٢,٦٧٠	٣,٥٣٢	(٧,٨٣١)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٦٦)	(١٢٨)	–	٨,٩٨٣	(١٤٠)	–	–	٨,٦٤٩
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٢١,٠٨١)	(١١,١٩٠)	(٢١,٤٩٨)	(٣٠,٥٤٦)	(١٨,٦٠٧)	(٨,٥٨٣)	(٧,٦٢٨)	(١١٩,١٣٣)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٣,٧٣٧)	(٨,٨٥٠)	(١,٥٧٠)	(١٥,٧٥٦)	(٤,٤٣٩)	٨٥٧	٨٤٩	(٤٢,٦٤٦)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١١٩	٤٤٣	–	١٩٠	(٥٤)	–	–	٦٩٨
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالي	٣,٣٣٩	٢,١٦٣	(٩٧٩)	٤,٢٨٠	(٢٢٨)	(٣٦٦)	–	٨,٢٠٩
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(٢٩)	(١٤٨)	–	(٣٤٣)	–	–	–	(٥٢٠)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٠,٣٠٨)	(٦,٣٩٢)	(٢,٥٤٩)	(١١,٦٢٩)	(٤,٧٢١)	٤٩١	٨٤٩	(٣٤,٢٥٩)
مصاريف التشغيل	(٢,٧٤٠)	(١,٦٤٦)	(١,٧٠٤)	(٤,٣٩٥)	(٢,٨٠٥)	(١,٦٠٧)	(١,٢١٨)	(١٦,١١٥)
نتائج الاكتتاب	٣,٠٢١	٣٠٢	(١,٥٥٠)	٤,٧٨٢	٢٠	١,٥٣٢	(١,٩٨٨)	٦,١١٩

١٢) إيـــراد الإستثمار

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى٣٠ سبتمبر ٢٠١١			
	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
إيراد الفوائد					
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٤٧٤	٣٢٨	٨٠٢	٩٥٩	١,٣٠٤
– أخرى	٤,٠١٠	٤,١٠٨	٨,١١٨	٩,٧٥٨	١٣,١٢٨
أرباح الأسهم	٧٩٧	٧٨٠	١,٥٧٧	١,٥٥٦	٢,١٣٧
أرباح (خسائر) محققة					
– استثمارات متاجرة	٥٣٧	(١٧)	٥٢٠	١,٨٦٢	٢,٥٠٠
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٤٠)	(٢٨)	(٦٨)	٢,١٨٥	١,٩٢٢
– متوفرة للبيع	٢,٣١٩	١,٨٤٧	٤,١٦٦	٥,٣٩٠	٧,٦٦٤
(خسائر) أرباح في إعادة قياس الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	(٥,١٤٦)	(٦,١٧٣)	(١١,٣١٩)	١,٦٦١	٩,٢٥٢
– استثمارات متاجرة	(٢١٥)	(١٤٨)	(٣٦٣)	(١,٢٢٢)	(١,٣١٠)
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٦٩١)	(١,٦٤٣)	(٢,٣٣٤)	(٦١٥)	(١,٤٠٨)
خسائر الإنخفاض في القيمة – متوفرة للبيع	(٥٤٦)	(٤٠١)	(٩٤٧)	(١,٠١٧)	(١,١٥٧)
أخـــــرى	١,٤٩٩	(١,٣٤٧)	١٥٢	٢٠,٥١٧	٣٤,٠٣٢

١٣) مصاريف التـــشـــغـيل

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١			
	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
رواتب ومزايا الموظفين	١٢,١٦٤	٦,٨٢٠	١٤,٩٨٤	٢٠,٤٦٧	٢٧,٦١٤
مصاريف عمومية وإدارية	٣,٣٢٤	٢,٤٦٦	٥,٧٩٠	٦,٢٩١	٧,٨٨٠
	١٥,٤٨٨	٩,٢٨٦	٢٤,٧٧٤	٢٦,٧٥٨	٣٥,٤٩٤

١٤) إيرادات أخـــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين اسلامية	٣,٦٨٧	٥,١١٢	٦,٤٠٠
مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة	١,٥٤٠	٩٤٠	١,١٨٠
خدمات إدارة الطرف الثالث	١,٢٠١	٣,٦٣٧	٤,٤٦٨
أخرى	١٨١	٣٥٣	٧٤٦
	٦,٦٠٩	١٠,٠٤٢	١٢,٧٩٤

١٥) مصـــاريف ومخصصـــات أخـــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
إطفاء / إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة	١,٧٥٠	٧٥٠	١,٠٠٠
مخصص الديون المشكوك في تحصليها والودائع	–	–	١,٤٤٦
(ربح) خسارة تحويل العملة	(١,١١٤)	٩٦٧	١,٣٥٥
أخـــرى	٣٧٣	١,٢٠٣	٢٣٨
	١,٠٠٩	٢,٩٢٠	٤,٠٣٩

١٦) عائـــد الربح للســـهم الواحـــد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

		الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المتداولة	بالآلاف	١٩٨,٠٣٢	٢٠٨,٢٩١	٢٠٦,٩٠٠
صافي (الخسارة) الربح	آلاف الدولارات الأمريكية	(١١,٤٧٧)	١١,٥٤٩	٢٠,٧٧٢
نصيب السهم من (الخسارة) الأرباح	دولار أمريكي	(٠,٠٦)	٠,٠٦	٠,١٠

١٧) تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(خسارة) ربح الفترة	(١٣,٢٦٠)	١٣,١٤٠	٢٣,٥٠٤
الزيادة (النقص) في صناديق التأمين	١٩,٣١٨	(١٨٨)	(١٥,٤٠٢)
التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي	(١٠,٥٦٥)	(١,٦١٣)	٢,٠٤٩
التغير في الإيرادات المستحقة	(٩,١٣٧)	(٣,٤٦٢)	٦,١٩٧
التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي	٤١,٠٤٥	(٤٩,٤٩١)	(٥٧,٩١٠)
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل	٢٧,٤٠١	(٤١,٦١٤)	(٤١,٥٦٢)

١٨) الشركات التابعة الرئيسية والشركات

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١:

	بلد التأسيس	نسبة الملكية
أريج كابيتال ليميتد	المملكة المتحدة	١٠٠%
شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)	مملكة البحرين	١٠٠%
شركة ضمانات الخليج المحدودة	مملكة البحرين	٦٦%
تكافل ري ليميتد	الإمارات العربية المتحدة	٥٤%

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. كما أنها ما تزال تمتلك ٥٠% في الشركة المشتركة – هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) ومقرها مملكة البحرين.

١٩) افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، والشركات التابعة والزميلة والمدراء الرئيسيين وأعضاء الإدارة المهمين.

تحتوي البيانات المالية الموحدة على أثر المعاملات الآتية مع الأطراف ذات العلاقة.

المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

	بالاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
أ. أعضاء مجلس الإدارة			
- مكافآت	–	٨٦٤	٨٤٦
- علاوات	٥٦	٦٣	٩٦
ب. تعويضات كبار الموظفين			
- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظفين	١,٦٦٢	١,٧٦٦	٢,٠٩٣
- مزايا ما بعد التوظيف	١٦٤	١٥٨	٢٠٩
- مزايا الأسهم	٣٤٣	٨٨٠	١,٠١٨
ت. أرصدة مستحقة (صافي)			
الإدارة العليا			
- الرصيد الأقصى	٤,٩٧٣	٤,٨٦٩	٤,٦١٨
- رصيد الإغلاق	٤,٩٧٣	٤,٨٦٩	٤,٦١٨

٢٠) الالتزامات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى في شركات استثمارية محتفظ بها ضمن محافظ الاستثمار ما قيمته ٧,٤ مليون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٧,٥ مليون دولار أمريكي، وفي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٦,٤ مليون دولار أمريكي).

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتراكم في صندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٤,٢ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٢,٣ مليون دولار أمريكي، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٨,٠ مليون دولار أمريكي).

ملحق ١

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

أ) أهم السياسات المحاسبية في الاستثمارات كما في البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإســـــتثـــمـــارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات "متوفرة للبيع" أو إستثمارات "محتفظ بها حتى الاستحقاق" أو "قروض وذمم مدينة". وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة التي لم تكن مخصصة في حسابات الإحتراز بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق الثابت والتي للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فيتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. كما يتم تصنيف الأدوات المالية ذات الاستحقاق الثابت والتي لا يتم تسعيرها في سوق نشط كقروض وذمم مدينة. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" يتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة، كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئيا بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقاً.

يتم إظهار الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصاً أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

يتم إظهار القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول على أساس أسعار السوق في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة، يتم إظهار استثمار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصاً الانخفاض إذا وجد.

مخصص لانخفاض الأصول المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان

الدخل. ويعتبر دليل الإنخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

استثمارات في شركات زميـــــلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتـــعـــرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثر فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القـــــدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشتمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%.

إيـــــــــراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقـــة بها. كما يتـــم احتساب الأرباح والخســـائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية

معـــــادلة العـــملات الأجـــــنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحـــــتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية، عقود عملات أجنبية آجلة كاحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تفي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعّـــال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة، يتم ضمها في حساب الإيراد.

وعند عـــدم سريان مفعول الاحتراز، يتم احتساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخســـائر على الموجودات المحتـــرزة، ضمن حساب الأرباح ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم ضم الأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)
ملحق ١

ب) مرفقات اضافية للاستثمارات

	بآلاف الدولارات الأمريكيه ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		
	استثمارات داخل دولة الامارات العربية المتحدة	استثمارات خارج دولة الامارات العربية المتحدة	المجموع
أ) النقد وما في حكمه			
مجموع النقد وما في حكمه	٣٧,٩٢٤	٢٧٠,١٠٣	٣٠٨,٠٢٧
	٣٧,٩٢٤	٢٧٠,١٠٣	٣٠٨,٠٢٧
ب) استثمارات			
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخساره			
محتفظ بها بغرض المتاجره			
أسهم شركات مدرجة	٦٩٨	٥١,٩٤٤	٥٢,٦٤٢
	٦٩٨	٥١,٩٤٤	٥٢,٦٤٢
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي			
سندات دين			
- اسشتمار بدرجه أخرى	-	٢١,٦٠٦	٢١,٦٠٦
- أخرى	-	٥,٤٢٢	٥,٤٢٢
	-	٢٧,٠٢٨	٢٧,٠٢٨
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٥٧,١٢٩	٥٧,١٢٩
- اسشتمار بدرجه أخرى	٥,٠٠٥	٣٨,١٦٢	٤٣,١٦٧
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٢,٦٥٧	٢,٦٥٧
	٥,٠٠٥	٩٧,٩٤٨	١٠٢,٩٥٣
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٩,٦٠٣	٩,٦٠٣
- اسشتمار بدرجه أخرى	٤,٠٤٨	٢٩,٧٧٨	٣٣,٨٢٦
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	١,٢٨٥	٤,١٣٨	٥,٤٢٣
- أخرى	٨,٥٩٠	٩,٠٠٤	١٧,٥٩٤
أسهم شركات مدرجة	-	١٠,٧٨٠	١٠,٧٨٠
أسهم شركات غير مدرجة	-	٩,٧٠١	٩,٧٠١
أخرى (انظر للإيضاح)	٥٤١	٢١,١٣٦	٢١,٦٧٧
	١٤,٤٦٤	٩٤,١٤٠	١٠٨,٦٠٤
ودائع بنكية طويلة الأجل	٣٩,٧٥٦	٩,٩٤١	٤٩,٦٩٧
	٣٩,٧٥٦	٩,٩٤١	٤٩,٦٩٧
استثمار في شركة زميلة	-	٣٧٥	٣٧٥
	-	٣٧٥	٣٧٥
مجموع الاستثمارات	٥٩,٩٢٣	٢٨١,٣٧٦	٣٤١,٢٩٩

إيضاح: ليس لدى المجموعة أية استثمارات مباشرة في الأراضي أو العقارات ولكن تصنيف "أخرى" تشمل صناديق استثمارات عقارية بقيمة تبلغ ٣,٤٨٠,٠٠٠ دولار أمريكي (داخل دولة الامارات العربية المتحدة: ٣,٠٠٠ دولار أمريكي).